

DE Kurzbetriebsanleitung

T...-M...-H1147...

Weitere Unterlagen

Ergänzend zu diesem Dokument finden Sie im Internet unter www.turck.com folgende Unterlagen:

- Datenblatt
- Betriebsanleitungen der RFID-Interfaces
- Projektierungshandbuch RFID
- Inbetriebnahmehandbücher
- Konformitätserklärungen
- Zulassungen

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die HF-Schreib-Lese-Köpfe arbeiten auf einer Frequenz von 13,56 MHz und dienen zum berührungslosen Datenaustausch mit HF-Datenträgern im Turck-RFID-System. Anschluss und Betrieb sind nur mit Turck-RFID-Interfaces möglich. Die Schreib-Lese-Köpfe .../C53 können mit den RFID-Interfaces TBEN-... und TBEC-... zum Aufbau einer Linientopologie genutzt werden. Die Geräte dürfen nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden übernimmt Turck keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nur fachlich geschultes Personal darf das Gerät montieren, installieren, betreiben, parametrieren und instand halten.
- Das Gerät erfüllt die EMV-Anforderungen für den industriellen Bereich. Bei Einsatz in Wohnbereichen Maßnahmen treffen, um Funkstörungen zu vermeiden.
- Ein längerer Aufenthalt im Strahlungsbereich der Schreib-Lese-Köpfe kann gesundheitsschädlich sein. Mindestabstände zur aktiv ausstrahlenden Fläche des Schreib-Lese-Kopfs einhalten.

Typ	Mindestabstand
TN-M...	> 20 cm
TB-M...	> 20 cm

Produktbeschreibung

Geräteübersicht

Abbildung	Typ
Abb. 2	TB-M12...
Abb. 3	TN-M12...
Abb. 4	TB-M18...
Abb. 5	TN-M18...
Abb. 6	TB-M30...
Abb. 7	TN-M30...

Funktionen und Betriebsarten

Mit den Geräten können passive HF-Datenträger im Singletag- und Multitag-Betrieb ausgelesen und beschrieben werden. Dazu bilden die Geräte eine Übertragungszone aus, deren Größe und Ausdehnung u. a. von den verwendeten Datenträgern und den Einsatzbedingungen in der Applikation abhängig sind. Die möglichen Datenträger und Schreib-Lese-Abstände sind in den Datenblättern aufgeführt.

Montieren

Die Geräte TB... können bündig zur Einbaumgebung montiert werden. Bei den nicht bündig einbaubaren Geräten TN... muss die Frontkappe aus der Einbaumgebung herausragen. Das maximale Anzugsdrehmoment der Gehäusemutter beträgt 10 Nm (Bauform M12), 25 Nm (Bauform M18) bzw. 75 Nm (Bauform M30).

- ▶ Gerät mit dem zugehörigen Befestigungszubehör montieren.
- ▶ Mindestabstand zwischen den Schreib-Lese-Köpfen einhalten:

Bauform	Mindestabstand
M12	36 mm
M18	54 mm
M30	90 mm

- ▶ Metall in der Nähe des Schreib-Lese-Kopfs vermeiden. Metallschienen oder ähnliche Gegenstände dürfen die Übertragungszone nicht schneiden.
- ▶ Gerät vor Wärmestrahlung, schnellen Temperaturschwankungen, starker Verschmutzung, elektrostatischer Aufladung und mechanischer Beschädigung schützen.

Anschließen

- ▶ Gerät gemäß „Wiring diagrams“ an das RFID-Interface anschließen.

FR Guide d'utilisation rapide

T...-M...-H1147...

Documents supplémentaires

Sur le site www.turck.com, les documents suivants qui complètent ce guide :

- Fiche technique
- Instructions d'utilisation des interfaces RFID
- Manuel de planification RFID
- Manuels de mise en service
- Déclarations de conformité
- Homologations

Pour votre sécurité

Utilisation conforme

Les têtes de lecture/écriture HF fonctionnent à une fréquence de 13,56 MHz et permettent le partage sans contact de données avec des supports de données HF au sein d'un système RFID. Elles peuvent exclusivement être raccordées et utilisées avec des interfaces RFID Turck. Les têtes de lecture/écriture .../C53 peuvent être utilisées avec des interfaces RFID TBEN-... et TBEC-... afin de mettre en place une topologie de ligne.

Les appareils doivent exclusivement être utilisés conformément aux instructions figurant dans ce guide. Toute autre utilisation est non conforme. Turck décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité générales

- Seul un personnel spécialement formé et qualifié peut monter, installer, exploiter et paramétrer l'appareil, ainsi qu'en effectuer la maintenance.
- L'appareil répond aux exigences CEM pour les zones industrielles. Lorsqu'il est utilisé dans des zones résidentielles, des mesures doivent être prises pour éviter les interférences radio.
- Une exposition prolongée dans la zone de rayonnement des têtes de lecture/écriture peut avoir des conséquences néfastes sur la santé. Respectez les distances minimales requises par rapport à la surface de rayonnement de la tête de lecture/écriture.

Typ	Distance minimale
TN-M...	> 20 cm
TB-M...	> 20 cm

Description du produit

Aperçu de l'appareil

Figure	Type
Fig. 2	TB-M12...
Fig. 3	TN-M12...
Fig. 4	TB-M18...
Fig. 5	TN-M18...
Fig. 6	TB-M30...
Fig. 7	TN-M30...

Fonctions et modes de fonctionnement

Les appareils permettent la lecture et l'écriture sur des supports de données HF passifs fonctionnant avec une ou plusieurs étiquettes. Pour ce faire, les appareils forment une zone de transmission. La taille et l'étendue de cette zone peuvent dépendre de plusieurs facteurs, par exemple des supports de données employés et des conditions d'application. Les supports de données pouvant être utilisés et les distances de lecture/écriture sont indiqués dans les fiches techniques.

Installation

Les appareils TB... peuvent être montés à fleur de la surface de montage. Si les appareils TN... ne peuvent pas être montés à fleur de la surface de montage, le cache avant doit dépasser de cette dernière. Le couple de serrage maximal pour les écrous de boîtier est de 10 Nm (modèle M12), 25 Nm (modèle M18) ou 75 Nm (modèle M30).

- ▶ Montez l'appareil avec les accessoires de fixation adaptés.
- ▶ Respectez la distance minimale entre les deux têtes de lecture/écriture :

Format	Distance minimale
M12	36 mm
M18	54 mm
M30	90 mm

- ▶ Evitez de placer la tête de lecture/écriture à proximité d'objets métalliques. Aucun rail métallique ou objet similaire ne doit perturber la zone de transmission.
- ▶ Protégez l'appareil contre les rayonnements thermiques, les variations rapides de température, le fort enclassement, les charges électrostatiques et tout endommagement mécanique.

Raccordement

- ▶ Raccordez l'appareil à l'interface RFID conformément aux « Wiring diagrams ».

EN Quick Start Guide

T...-M...-H1147...

Other documents

Besides this document, the following material can be found on the Internet at www.turck.com:

- Data sheet
- Instructions for use for the RFID interfaces
- RFID engineering manual
- Commissioning manuals
- Declarations of conformity
- Approvals

For your safety

Intended use

HF read/write heads work on a frequency of 13.56 MHz and are used as a means of contactless data exchange with HF tags within the Turck RFID system. They can only be connected to and operated with Turck RFID interfaces. The .../C53 read/write heads can be used with the TBEN-... and TBEC-... RFID interfaces to form a line topology.

The devices must only be used as described in these instructions. Any other use is not in accordance with the intended use. Turck accepts no liability for any resulting damage.

General safety instructions

- The device must only be mounted, installed, operated, parameterized and maintained by trained and qualified personnel.
- The device meets the EMC requirements for industrial areas. When used in residential areas, take measures to prevent radio interference.
- Any extended stay within the area of radiation of the read/write heads may be harmful to health. Maintain a minimum distance from the actively radiating surface of the read/write head.

Type	Minimum clearance
TN-M...	> 20 cm
TB-M...	> 20 cm

Product description

Device overview

Figure	Type
Fig. 2	TB-M12...
Fig. 3	TN-M12...
Fig. 4	TB-M18...
Fig. 5	TN-M18...
Fig. 6	TB-M30...
Fig. 7	TN-M30...

Functions and operating modes

The devices can be used to read and write passive HF tags in single-tag or multi-tag operation. To do this, the devices form a transmission zone. The size and expansion of this zone may vary on account of several conditions, for example the tags used and the application conditions. The tags that can be used and the read/write distances are listed in the data sheets.

Installing

TB... devices can be mounted flush with the mounting surface. For TN... devices, which cannot be flush mounted, the front cap must protrude from the mounting surface. The maximum tightening torque for the housing nuts is 10 Nm (M12 model), 25 Nm (M18 model) or 75 Nm (M30 model).

- ▶ Mount the device using the corresponding mounting accessories.
- ▶ Maintain the minimum distance between the read/write heads:

Design	Minimum clearance
M12	36 mm
M18	54 mm
M30	90 mm

- ▶ Avoid placing the read/write head in close proximity to metal. Metal rails or similar objects must not interrupt the transmission zone.
- ▶ Protect the device from heat radiation, rapid temperature fluctuations, severe contamination, electrostatic charge and mechanical damage.

Connection

- ▶ Connect the device to the RFID interface as shown in "Wiring diagrams."

①

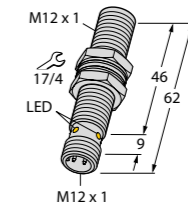


T...-M...-H1147...
HF Read/write Head
Quick Start Guide
Doc no. 100001089

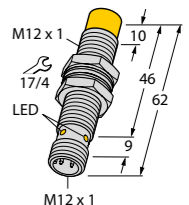
Additional information see



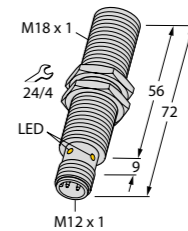
②



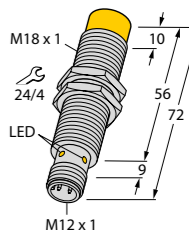
③



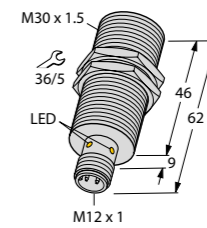
④



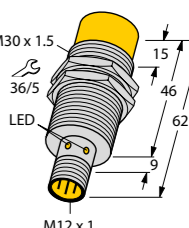
⑤



⑥



⑦



DE Kurzbetriebsanleitung**In Betrieb nehmen**

Nach Anschluss der Leitungen und Aufschalten der Versorgungsspannung geht das Gerät automatisch in Betrieb.

Betreiben**LED-Anzeigen**

LED-Anzeige	Bedeutung
leuchtet	Gerät ist betriebsbereit
blinkt (1 Hz)	HF-Feld (Schreib-Lese-Kopf-Antenne) ausgeschaltet
blinkt (2 Hz)	Datenträger im Erfassungsbereich

Einstellen und Parametrieren

Die Geräte lassen sich über das RFID-Interface parametrieren. Weitere Informationen finden Sie in den Inbetriebnahmehandbüchern und den Betriebsanleitungen der Interfaces.

Reparieren

Das Gerät ist nicht zur Reparatur durch den Benutzer vorgesehen. Sollte das Gerät defekt sein, nehmen Sie es außer Betrieb. Bei Rücksendung an Turck beachten Sie bitte unsere Rücknahmebedingungen.

Entsorgen

Die Geräte müssen fachgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den normalen Hausmüll.

FR Guide d'utilisation rapide**Mise en service**

L'appareil est automatiquement opérationnel après raccordement des câbles et mise sous tension.

Fonctionnement**LED**

LED	Signification
Allumée	Appareil prêt à fonctionner
Clignote (1 Hz)	Champ HF (antenne de la tête de lecture/écriture) désactivé
Clignote (2 Hz)	Etiquette dans la plage de détection

Réglages et paramétrages

Les appareils peuvent être paramétrés via l'interface RFID. Pour plus d'informations, reportez-vous aux manuels de mise en service et aux instructions d'utilisation des interfaces.

Réparation

L'appareil ne doit pas être réparé par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, mettez l'appareil hors service. En cas de retour à Turck, veuillez respecter nos conditions de retour.

Mise au rebut

Les appareils doivent être mis au rebut de manière appropriée et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

EN Quick Start Guide**Commissioning**

The device is operational automatically once the cables are connected and the power supply is switched on.

Operation**LEDs**

LED	Meaning
Illuminated	Device is ready for operation
Flashing (1 Hz)	HF field (read/write head antenna) switched off
Flashing (2 Hz)	Tag in detection range

Setting and parameterization

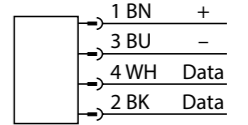
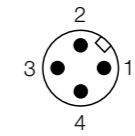
The devices are parameterized using the RFID interface. For more information, refer to the commissioning manuals and the instructions for use for the interfaces.

Repair

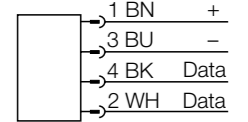
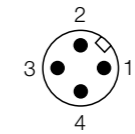
The device must not be repaired by the user. The device must be decommissioned if it is faulty. Observe our return acceptance conditions when returning the device to Turck.

Disposal

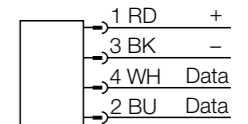
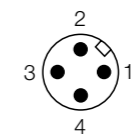
The devices must be disposed of properly and do not belong in the domestic waste.

Wiring diagrams

Connectors .../S2500



Connectors .../S2501



Connectors .../S2503

EU/UK Declaration of Conformity

Hiermit erklärt die Hans Turck GmbH & Co. KG, dass diese Funkanlage der EU-Richtlinie 2014/53/EU und den UK Radio Equipment Regulations 2017 entspricht. Der vollständige Text der EU/UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.turck.com

Hereby, Hans Turck GmbH & Co. KG declares that this radio equipment is in compliance with EU Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the EU/UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.turck.com

Le soussigné, Hans Turck GmbH & Co. KG, déclare que cet équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE et au UK Radio Equipment Regulations 2017. Le texte complet de la déclaration UE/UK de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.turck.com

Technical Data

Type	ID	Working frequency	Operating voltage	Active area material	Mounting conditions	Housing material	Dimensions	Protection class	Ambient temperature	Product remarks
TB-M12-H1147	100003024	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TB-M12-H1147/C53	100003025	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC...
TN-M12-H1147	100003026	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TN-M12-H1147/C53	100003027	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC...
TB-M18-H1147	7030001	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TB-M18-H1147/C53	7030729	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC...
TN-M18-H1147	7030002	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TN-M18-H1147/C53	7030728	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC...
TB-M30-H1147	7030003	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TB-M30-H1147/C53	7030731	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC...
TN-M30-H1147	7030004	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TN-M30-H1147/C53	7030730	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC...

ES Manual rápido de funcionamiento

T...-M...-H1147...

Documentos adicionales

Además de este documento, se puede encontrar el siguiente material en Internet en www.turck.com:

- Hoja de datos
- Instrucciones de uso de las interfaces RFID
- Manual de ingeniería de RFID
- Manuales para la puesta en marcha
- Declaración de conformidad
- Aprobaciones

Para su seguridad

Uso previsto

Los cabezales de lectura/escritura de HF funcionan en una frecuencia de 13,56 MHz y se utilizan como un medio de intercambio de datos sin contacto con etiquetas dentro del sistema RFID Turck. Solo pueden conectarse y operar con interfaces RFID de Turck. Los cabezales de lectura/escritura .../C53 se pueden utilizar con las interfaces TBEN-... y TBEC-... RFID para formar una topología de línea.

Los dispositivos solo se deben usar como se describe en estas instrucciones. Ninguna otra forma de uso corresponde al uso previsto. Turck no se responsabiliza de los daños derivados de dichos usos.

Instrucciones generales de seguridad

- Solo el personal capacitado profesionalmente puede montar el dispositivo, instalarlo, operarlo, parametrizarlo y hacerle mantenimiento.
- El dispositivo cumple los requisitos de EMC para áreas industriales. Cuando se utilice en áreas residenciales, tome medidas para evitar interferencias de radio.
- Cualquier uso prolongado en el área de radiación de los cabezales de lectura/escritura puede ser dañino para la salud. Mantenga una distancia mínima de la superficie de radiación activa del cabezal de lectura/escritura.

Tipo	Distancia mínima
TN-M...	>20 cm
TB-M...	

Descripción del producto

Descripción general del dispositivo

Imagen	Tipo
Fig. 2	TB-M12...
Fig. 3	TN-M12...
Fig. 4	TB-M18...
Fig. 5	TN-M18...
Fig. 6	TB-M30...
Fig. 7	TN-M30...

Funciones y modos de operación

Los dispositivos se pueden utilizar para leer y escribir etiquetas HF pasivas en operaciones de una o varias etiquetas. Para ello, los dispositivos deben formar una zona de transmisión. El tamaño y la expansión de esta zona pueden variar debido a varias condiciones, como las etiquetas utilizadas y las condiciones de aplicación. Las etiquetas que se pueden utilizar y las distancias de lectura/escritura se enumeran en las hojas de datos.

Instalación

Los dispositivos TB... se pueden montar alineados con la superficie de montaje. Para los dispositivos TN..., los cuales no se pueden montar alineados, el capuchón delantero debe sobresalir de la superficie de montaje. El par de apriete máximo de las tuercas de la carcasa es de 10 Nm (modelo M12), 25 Nm (modelo M18) o 75 Nm (modelo M30).

- ▶ Ensamble el dispositivo con los accesorios de fijación correspondientes.
- ▶ Mantenga la distancia mínima entre los cabezales de lectura/escritura:

Diseño	Distancia mínima
M12	36 mm
M18	54 mm
M30	90 mm

- ▶ Evite colocar el cabezal de lectura/escritura muy cerca del metal. Los rieles de metal u objetos similares no deben cruzar la zona de transmisión.
- ▶ Proteja el dispositivo de la radiación por calor, las fluctuaciones de temperatura rápidas, la contaminación grave, la carga electrostática y los daños mecánicos.

Conexión

- ▶ Conecte el dispositivo a la interfaz RFID según se muestra en "Wiring diagrams"

KO 빠른 시작 가이드

T...-M...-H1147...

기타 문서

이 문서 외에도 다음과 같은 자료를 인터넷(www.turck.com)에서 확인할 수 있습니다.

- 데이터 시트
- RFID 인터페이스 사용 지침
- RFID 엔지니어링 매뉴얼
- 시운전 매뉴얼
- 적합성 선언
- 인증

사용자 안전 정보

사용 목적

HF 읽기/쓰기 헤드는 13.56 MHz의 주파수에서 작동하며 터크 RFID 시스템 내 HF 태그와의 비접촉식 데이터 교환 수단으로 사용됩니다. 터크 RFID 인터페이스만 사용하여 연결 및 작동할 수 있습니다. .../C53 읽기/쓰기 헤드는 TBEN-... 및 TBEC-... RFID 인터페이스와 함께 사용하여 라인 토폴로지를 형성할 수 있습니다.

이 장치는 이 지침에서 설명한 목적으로만 사용해야 합니다. 기타 다른 방식으로 사용하는 것은 사용 목적을 따르지 않는 것입니다. 터크는 그로 인한 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

일반 안전 지침

- 전문적인 훈련을 받은 숙련된 기술자만 이 장치의 조립, 설치, 작동, 매개 변수 설정 및 유지보수를 수행해야 합니다.
- 이 장치는 산업 분야의 EMC 요구 사항을 충족합니다. 주거 지역에서 사용하는 경우 무선 간섭을 방지하기 위한 조치를 취하십시오.
- 읽기/쓰기 헤드의 방사 영역 내에서 오래 머물면 건강에 해로울 수 있습니다. 읽기/쓰기 헤드의 유효 방사 표면으로부터 최소한의 거리를 유지하십시오.

타입	최소 간격
TN-M...	> 20 cm
TB-M...	

제품 설명

장치 개요

그림	타입
그림 2	TB-M12...
그림 3	TN-M12...
그림 4	TB-M18...
그림 5	TN-M18...
그림 6	TB-M30...
그림 7	TN-M30...을(를) 참조하십시오.

기능 및 작동 모드

이 장치는 단일 태그 또는 다중 태그 작동에서 패시브 HF 태그를 읽고 쓰는 데 사용할 수 있습니다. 이를 위해 장치는 전송 영역을 형성합니다. 이 영역의 크기와 확장은 사용되는 태그 및 애플리케이션 조건과 같은 여러 상황에 따라 달라질 수 있습니다. 사용할 수 있는 태그와 읽기/쓰기 거리가 데이터 시트에 나열되어 있습니다.

설치

TB... 장치는 설치 표면과 수평을 이루도록 설치할 수 있습니다. 설치 표면과 수평을 이루도록 설치할 수 없는 TN... 장치의 경우... 전면 캡이 설치 표면에서 돌출되어야 합니다. 하우징 너트의 최대 조임 토크는 10 Nm(M12 모델), 25 Nm(M18 모델) 또는 75 Nm (M30 모델)입니다.

- ▶ 해당하는 설치 액세서리를 사용해 장치를 설치하십시오.
- ▶ 읽기/쓰기 헤드 사이에 최소 거리를 유지하십시오.

디자인	최소 간격
M12	36 mm
M18	54 mm
M30	90 mm

- ▶ 금속과 가까운 거리에 읽기/쓰기 헤드를 두지 마십시오. 금속 레일 또는 이와 유사한 물체가 전송 영역을 방해해서는 안 됩니다.
- ▶ 열 방사, 급격한 온도 변동, 심각한 오염, 정전하 및 기계적 손상으로부터 장치를 보호하십시오.

연결

- ▶ "Wiring diagrams"에 따라 장치를 RFID 인터페이스에 연결하십시오.

ZH 快速入门指南

T...-M...-H1147...

其他文档

除了本文档之外,还可在www.turck.com网站上查看以下资料:

- 数据表
- RFID接口使用说明
- RFID工程手册
- 调试手册
- 合规声明
- 产品认证

安全须知

预期用途

HF读写头的工作频率为13.56 MHz,用于与图尔克RFID系统中的HF标签进行无接触数据交换。它们只能通过图尔克RFID接口进行连接和操作。.../C53读写头可与TBEN-...和TBEC-... RFID接口配合使用以构成线路拓扑。该装置的使用必须遵守本说明。任何其他用途都不属于预期用途。图尔克公司不会对非预期用途导致的任何损坏承担责任。

一般安全须知

- 该装置的固定、安装、操作、参数设定和维护只能由经过培训的专业人员执行。
- 该装置符合工业领域的EMC(电磁兼容性)要求。在住宅区使用时,请采取相应的措施防止无线电干扰。
- 长时间处于读写头辐射区域内可能对健康有害。请与读写头的有源辐射表面保持最小距离。

型号	最小距离
TN-M...	> 20 cm
TB-M...	

产品描述

装置概览

图示	型号
图2	TB-M12...
图3	TN-M12...
图4	TB-M18...
图5	TN-M18...
图6	TB-M30...
图7	TN-M30...

产品功能和工作模式

该装置可用于在单标签或多标签模式中读写无源HF标签。为此,装置会形成一个传输区。传输区的大小和扩展可能受多种因素影响,例如所使用的标签和应用条件。数据表中列出了可使用的标签和读/写距离。

安装

TB...装置可与安装表面齐平安装。对于无法齐平安装的TN...装置,其前端防护帽必须从安装表面伸出。壳体螺母的最大拧紧扭矩为10 Nm(M12型)、25 Nm(M18型)或75 Nm(M30型)。

- ▶ 使用相应的安装配件安装该装置。
- ▶ 保持读写头之间的最小距离:

设计	最小距离
M12	36 mm
M18	54 mm
M30	90 mm

- ▶ 避免读写头附近出现金属。金属导轨或类似物体不得对传输区造成干扰。
- ▶ 防止该装置受到热辐射、温度骤变、严重污染、静电荷的影响,并防止其发生机械损坏。

连接

- ▶ 按照"Wiring diagrams"将装置连接至RFID接口。

①

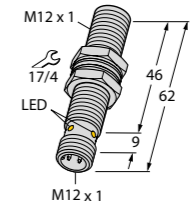


T...-M...-H1147...
HF Read/write Head
Quick Start Guide
Doc no. 100001089

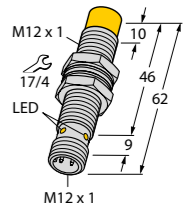
Additional information see



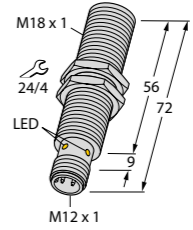
②



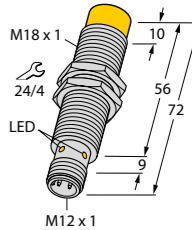
③



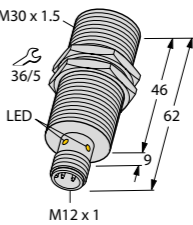
④



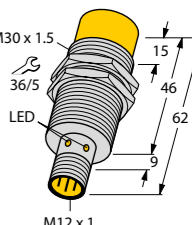
⑤



⑥



⑦



ES Manual rápido de funcionamiento**Puesta en marcha**

Una vez conectados los cables y encendida la alimentación, el dispositivo queda automáticamente operativo.

Funcionamiento

LED	Significado
LED	El aparato está listo para funcionar
Con iluminación	El aparato está listo para funcionar
Intermitente (1 Hz)	Campo de HF (antena del cabezal de lectura/escritura) apagado
Intermitente (2 Hz)	La etiqueta está dentro del rango de detección

Configuración y parametrización

Los dispositivos se pueden parametrizar mediante la interfaz de RFID. Para obtener más información, consulte los manuales de puesta en servicio y las instrucciones de uso de las interfaces.

Reparación

El usuario no debe reparar el dispositivo por su cuenta. El dispositivo se debe desinstalar si presenta fallas. Siga nuestras políticas de devolución cuando devuelva el dispositivo a Turck.

Eliminación

Los dispositivos se deben desechar correctamente y no se deben mezclar con residuos domésticos normales.

KO 빠른 시작 가이드**시운전**

케이블이 연결되고 파워 서플라이가 켜지면 장치가 자동으로 작동 가능해집니다.

작동

LED	의미
켜짐	장치 작동이 준비됨
점멸(1 Hz)	HF 필드(읽기/쓰기 헤드 안테나) 꺼짐
점멸(2 Hz)	감지 범위 내 태그

설정 및 매개 변수화

장치는 RFID 인터페이스를 통해 매개 변수화할 수 있습니다. 자세한 내용은 시운전 매뉴얼 및 인터페이스 사용 지침을 참조하십시오.

수리

이 장치는 사용자가 수리해서는 안 됩니다. 이 장치에 고장이 발생한 경우 설치 해체해야 합니다. 장치를 터크에 반품할 경우, 반품 승인 조건을 준수하십시오.

폐기

장치는 적절하게 폐기해야 하며 가정용 폐기물에 해당하지 않습니다.

ZH 快速入门指南**调试**

一旦连接线缆并接通电源, 该装置便会自动运行。

操作

LED指示	含义
亮起	装置已准备就绪, 可以运行
闪烁(1 Hz)	HF信号场(读写头天线)已关闭
闪烁(2 Hz)	标签在探测范围内

设置和参数设定

该装置通过RFID接口进行参数设置。有关更多信息, 请参阅调试手册和接口使用说明。

维修

用户不得维修本装置。如果本装置出现故障, 必须将其停用。如果要装置退回给图尔克公司维修, 请遵守我们的返修验收条件。

废弃处理

必须正确弃置本装置, 不得将其当作生活垃圾进行处理。

Wiring diagrams

Connectors .../S2500



Connectors .../S2501



Connectors .../S2503

EU/UK Declaration of Conformity

Hiermit erklärt die Hans Turck GmbH & Co. KG, dass diese Funkanlage der EU-Richtlinie 2014/53/EU und den UK Radio Equipment Regulations 2017 entspricht. Der vollständige Text der EU/UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.turck.com

Hereby, Hans Turck GmbH & Co. KG declares that this radio equipment is in compliance with EU Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the EU/UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.turck.com

Le soussigné, Hans Turck GmbH & Co. KG, déclare que cet équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE et au UK Radio Equipment Regulations 2017. Le texte complet de la déclaration UE/UK de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.turck.com

Technical Data

Type	ID	Working frequency	Operating voltage	Active area material	Mounting conditions	Housing material	Dimensions	Protection class	Ambient temperature	Product remarks
TB-M12-H1147	100003024	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TB-M12-H1147/C53	100003025	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC-...
TN-M12-H1147	100003026	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TN-M12-H1147/C53	100003027	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC-...
TB-M18-H1147	7030001	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TB-M18-H1147/C53	7030729	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC-...
TN-M18-H1147	7030002	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TN-M18-H1147/C53	7030728	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	72 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC-...
TB-M30-H1147	7030003	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TB-M30-H1147/C53	7030731	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC-...
TN-M30-H1147	7030004	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	-
TN-M30-H1147/C53	7030730	13.56 MHz	10...30 VDC	Plastic, PA12-GF30	Non-flush	Metal, CuZn, chrome-plated	62 mm	IP67	-25...+70 °C	Suitable for bus mode to TBEN... and TBEC-...